

SZENE 6 • NUMMER 7

Anketa

Dein erster richtiger Morgen in der Wohnung. Früh klopft jemand an die Tür. Es ist Maija, mit einem Stift und einem ausgedruckten Formular unter dem Arm.

133 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Die leere Wohnung

Lettisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann meinen Namen buchstabieren, sagen, woher ich komme, welche Sprachen ich spreche und was ich beruflich mache, und jemanden bitten, langsam zu sprechen.

Maija = ■ Lena (Lukas) = ○

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Labrīt! Vai drīkstu ienākt?

○ Labrīt, Bērziņas kundze! Jā, lūdzu, ienāciet.

Sie hält einen Stift und ein gedrucktes Formular hoch.

■ Te ir anketa. Katrs jaunais kaimiņš aizpilda anketu.

○ Anketa? Tagad?

■ Jā, tagad. Tas ir ātri!

Sie liest das ganze Formular in einem Atemzug vor.

■ Vārds, uzvārds? No kurienes jūs esat? Kādās valodās jūs runājat?
Ko jūs darāt?

○ Atvainojiet, es nesaprotu. Runājiet lēnāk, lūdzu.

Jetzt spricht sie sehr, sehr langsam.

■ Labi... Uz... vārds?

○ Mans uzvārds ir Becker.

■ Nosauciet burtus, lūdzu.

○ B, E, C, K, E, R.

■ Vēlreiz, lūdzu. Lēnām.

○ B, E, C, K, E, R.

■ No kurienes jūs esat?

○ Es esmu no Vācijas, no Hamburgas. Es esmu vāciete (vācietis).

■ Kādās valodās jūs runājat?

○ Vāciski un angļu. Un mazliet latviski.

Sie freut sich und spricht noch schneller.

- Latviski? Jūs runājat latviski! Ļoti labi!
- Tikai mazliet! Un lēnāk, lūdzu!
- Labi. Ko jūs darāt?
- Es esmu... Kā šo darbu sauc latviski? Inženiere (Inženieris)?
- Inženiere (Inženieris). Es zinu.

Aus ihrer Strickjackentasche holt sie ein kleines Messingschild für deinen Briefkasten.

- Lūdzu. Tas ir jums.
- Mans uzvārds! Bet jūs jau zināt visu!
- Kāpēc tad vajag anketu?

Vokabeln

TÄTIGKEITEN · DOING THINGS

nākt	kommen
aizpildīt	ausfüllen
runāt	sprechen
strādāt	arbeiten
saprast	verstehen
nosaukt burtus	buchstabieren
teikt	sagen

KLEINE WÖRTER • SMALL WORDS

lēnām	langsam
atkal	wieder
mazliet	ein bisschen
tikai	nur
tas	das

LEBEN UND ARBEIT • LIFE AND WORK

uzvārds	Nachname
valoda	Sprache
latviešu valoda	Lettisch

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

ātrs	schnell
lēns	langsam

HIER UND DORT • HERE AND THERE

no	aus
-----------	-----

ALLTÄGLICHE DINGE • EVERYDAY THINGS

anketa	Formular
---------------	----------

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Labrīt! Vai dīkstu ienākt?

☐ A Lena

☐ B Maija

2 Nosauciet burtus, lūdzu.

☐ A Lena

☐ B Maija

3 Latviski? Jūs runājat latviski! Ļoti labi!

☐ A Maija

☐ B Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Te ir anketa. Katrs jaunais kaimiņš aizpilda anketu.

- ☐ A B, E, C, K, E, R.
- ☐ B Und woher kommen Sie?
- ☐ C Hier ist ein Formular. Jeder neue Nachbar füllt ein Formular aus.

2 B, E, C, K, E, R.

- ☐ A Ja, ja, jetzt. Es geht schnell!
- ☐ B B, E, C, K, E, R.
- ☐ C Lettisch? Sie sprechen Lettisch! Sehr, sehr gut!

3 Tikai mazliet! Un lēnāk, lūdzu!

- ☐ A Hier. Das ist für Sie.
- ☐ B Nur ein bisschen! Und bitte langsamer!
- ☐ C Ein Formular? Jetzt?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Lettisch an.

1 Ja, ja, jetzt. Es geht schnell!

- ☐ A Labi. Ko jūs darāt?
- ☐ B Jā, tagad. Tas ir ātri!
- ☐ C B, E, C, K, E, R.

2 B, E, C, K, E, R.

- ☐ A B, E, C, K, E, R.
- ☐ B Atvainojiet, es nesaprotu. Runājiet lēnāk, lūdzu.
- ☐ C Tikai mazliet! Un lēnāk, lūdzu!

3 Hier. Das ist für Sie.

- ☐ A Labi... Uz... vārds?
- ☐ B Lūdzu. Tas ir jums.
- ☐ C Vārds, uzvārds? No kurienes jūs esat? Kādās valodās jūs runājat? Ko jūs darāt?

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 Atvainojiet, lūdzu. lēnāk, nesaprotu. Runājiet es

- 2 valodās Kādās jūs runājat?

- 3 jau visu! Bet uzvārds! Mans jūs zināt

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Tikai mazliet! Un lēnāk, lūdzu!
- ☐ No kurienes jūs esat?
- ☐ Lūdzu. Tas ir jums.
- ☐ Te ir anketa. Katrs jaunais kaimiņš aizpilda anketu.
- ☐ Mans uzvārds ir Becker.

SZENE 6 • WÖRTER

Anketa

Noch ein Formular

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Die leere Wohnung

Lettisch

Online lesen & hören



nākt
kommen



anketa
Formular



aizpildīt
ausfüllen



ātrs
schnell



uzvārds
Nachname



no
aus



valoda
Sprache



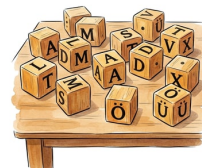
runāt
sprechen



strādāt
arbeiten



saprast
verstehen



nosaukt burtus
buchstabieren



latviešu valoda
Lettisch

Wörter

nākt

kommen

anketa

Formular

Anketa? Tagad?

aizpildīt

ausfüllen

Te ir anketa. Katrs jaunais kaimiņš aizpilda anketu.

ātrs

schnell

Jā, tagad. Tas ir ātri!

uzvārds

Nachname

Mans uzvārds ir Becker.

no

aus

No kurienes jūs esat?

valoda

Sprache

Kādās valodās jūs runājat?

runāt

sprechen

Kādās valodās jūs runājat?

strādāt

arbeiten

saprast

verstehen

Atvainojiet, es nesaprotu. Runājiet lēnāk, lūdzu.

lēnām

langsam

Vēlreiz, lūdzu. Lēnām.

nosaukt burtus

buchstabieren

Nosauciet burtus, lūdzu.

atkal

wieder

mazliet

ein bisschen

Tikai mazliet! Un lēnāk, lūdzu!

latviešu valoda

Lettisch

Vāciski un angļiski. Un mazliet latviski.

tikai

nur

Tikai mazliet! Un lēnāk, lūdzu!

teikt

sagen

tas

das

Lūdzu. Tas ir jums.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

1 uzvārds

- ☐ A wieder
- ☐ B Sprache
- ☐ C Nachname

2 no

- ☐ A wieder
- ☐ B oder
- ☐ C aus

3 nosaukt burtus

- ☐ A Auf Wiedersehen
- ☐ B jetzt
- ☐ C buchstabieren

4 runāt

- ☐ A Formular
- ☐ B Haus
- ☐ C sprechen

5 nākt

- ☐ A kommen
- ☐ B Nacht
- ☐ C alles

6 mazliet

- ☐ A hier ist
- ☐ B gut
- ☐ C ein bisschen

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Es Labrīt Te Jā

_____ esmu no Vācijas, no Hamburgas. Es esmu vāciete.

Bedeutung: Ich komme aus Deutschland, aus Hamburg. Ich bin Deutsche.

Labrīt Jā Es Te

_____! Vai drīkstu ienākt?

Bedeutung: Guten Morgen! Darf ich hereinkommen?

Jā Labrīt Te Es

_____, Bērziņas kundze! Jā, lūdzu, ienāciet.

Bedeutung: Guten Morgen, Frau Bērziņa! Ja, kommen Sie bitte herein.

Jā Es Labrīt Te

_____ ir anketa. Katrs jaunais kaimiņš aizpilda anketu.

Bedeutung: Hier ist ein Formular. Jeder neue Nachbar füllt ein Formular aus.

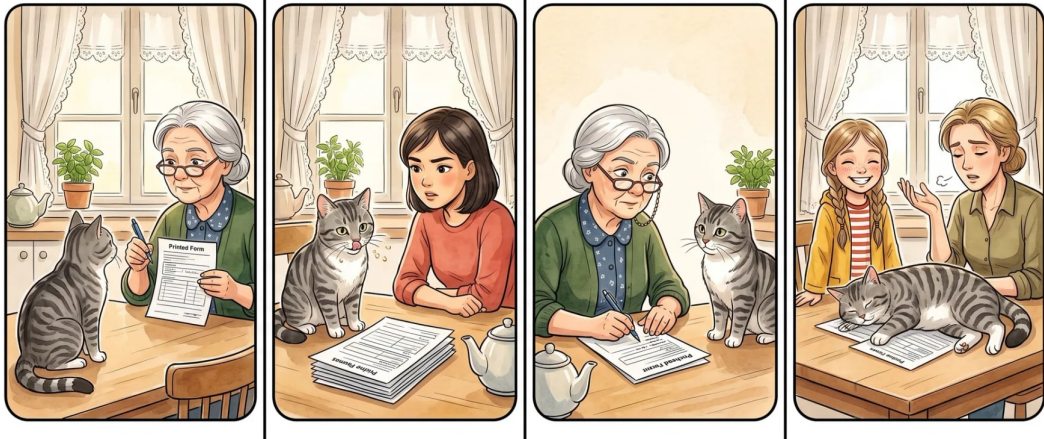
Labrīt Te Jā Es

_____, tagad. Tas ir ātri!

Bedeutung: Ja, ja, jetzt. Es geht schnell!

W3) MURIS, HIER IST EIN FORMULAR! WOHER KOMMST DU?

Fülle die Sprechblasen aus.



dara anketa saimnieks latvietis

Maija: Muri, te ir _____.! No kurienes tu esi?

Elīna: Viņš ir _____.! No kafejnīcas.

Maija: Ko viņš _____?

Elīna: Viņš ir _____.! Bet tagad guļ.

Bedeutung: 1. Muris, hier ist ein Formular! Woher kommst du?

2. Er ist Lette! Aus dem Café.

3. Und was macht er beruflich?

4. Er ist der Chef! Aber gerade schläft er.

W4) VERBINDE DIE MITTEILUNGEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|---|
| ① Labrīt, Bērziņas kundze! Jā, lūdzu, ienāciet. | ⑤ Guten Morgen! Darf ich hereinkommen? |
| ② Labrīt! Vai drīkstu ienākt? | ⑥ Ja, ja, jetzt. Es geht schnell! |
| ③ Te ir anketa. Katrs jaunais kaimiņš aizpilda anketu. | ⑦ Ein Formular? Jetzt? |
| ④ Anketa? Tagad? | ⑧ Hier ist ein Formular. Jeder neue Nachbar füllt ein Formular aus. |
| ⑤ Jā, tagad. Tas ir ātri! | ⑨ Guten Morgen, Frau Bērziņa! Ja, kommen Sie bitte herein. |

SZENE 6 • GRAMMATIK

Vāciski, latviski

Persönliche Angaben, Sprache und Buchstabieren

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Die leere Wohnung

Lettisch

Online lesen & hören



Persönliche Angaben, Sprache und Buchstabieren

Der Infinitiv ist die Grundform eines Verbs. Er endet auf **-t** oder **-ties**: **spēlēt**, spielen, **gulēt**, schlafen. Ohne das **-t** von **spēlēt** bleibt der Stamm mit langem Vokal. Die regelmäßigen Präsensformen lauten **spēlēju**, **spēlē**, **spēlē**, **spēlējam**, **spēlējat**, **spēlē**.

Nach demselben Muster entstehen **dzīvoju**, **dzīvo**, **dzīvo**, **dzīvojam**, **dzīvojat**, **dzīvo** und **runāju**, **runā**, **runā**, **runājam**, **runājat**, **runā**. Die dritte Person hat für er, sie und sie im Plural dieselbe Form.

Zur Verneinung setzt man **ne-** vor das Verb: **nespēlēju**, **nespēlē**, **nespēlē**, **nespēlējam**, **nespēlējat**, **nespēlē**. **Spēlējiet rīt, lūdzu** lernst du zunächst als vollständige höfliche Bitte. Die nützlichen Formen von **Gulēt** lauten **guļu**, **guli**, **guļ**, **guļam**, **guļat**, **guļ**. Lerne den Lautwechsel zusammen mit dem Verb.

Die deutsche Nationalität drückst du mit **Es esmu vācietis/vāciete** aus. Ich spreche Deutsch heißt **Es runāju vāciski**. Der Beruf Ingenieur/Ingenieurin heißt **inženieris/inženiere**. **No Vācijas**, aus Deutschland, lernst du früh als ganzen Ausdruck für die Herkunft.

Das lettische Alphabet hat 33 Buchstaben: **a, ā, b, c, č, d, e, ē, f, g, ģ, h, i, ī, j, k, ķ, l, ļ, m, n, ņ, o, p, r, s, š, t, u, ū, v, z, ž**. Behalte die Längenzeichen und die Zeichen an Konsonanten bei. Ein ausländischer Nachname wie Becker behält die Schreibweise aus

dem Pass. **Nosauciet burtus, lūdzu** fordert zum Buchstabieren auf.

Form	Beispiel	Bedeutung
runāju	Es runāju latviski.	Ich spreche Lettisch.
runā	Tu runā latviski.	Du sprichst Lettisch.
runā	Viņa runā latviski.	Sie spricht Lettisch.
runājam	Mēs runājam latviski.	Wir sprechen Lettisch.
runājat	Jūs runājat latviski.	Sie sprechen Lettisch.
runā	Viņi runā latviski.	Sie sprechen Lettisch – dritte Person Plural.
vācietis vāciete	Es esmu vācietis. Es esmu vāciete.	Ich bin Deutscher/Deutsche.
inženieris inženiere	Es esmu inženieris. Es esmu inženiere.	Ich bin Ingenieur/Ingenieurin.

Es runāju latviski.

Ich spreche Lettisch.

Tu runā latviski.

Du sprichst Lettisch.

Viņa runā latviski.

Sie spricht Lettisch.

Mēs runājam latviski.

Wir sprechen Lettisch.

Jūs runājat latviski.

Sie sprechen Lettisch.

Viņi runā latviski.

Sie sprechen Lettisch – dritte Person Plural.

Es esmu vāciete (vācietis).

Ich bin Deutsche.

Es esmu inženiere (inženieris).

Ich bin Ingenieurin.

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Es runāju latviski.

Bedeutung: Ich spreche Lettisch.

2 Tu runā latviski.

Bedeutung: Du sprichst Lettisch.

3 Viņa runā latviski.

Bedeutung: Sie spricht Lettisch.

- 4 Mēs runājam latviski.

Bedeutung: Wir sprechen Lettisch.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

- 1 Es _____ latviski.

- ☐ A runāju
- ☐ B runā
- ☐ C runājam

Bedeutung: Ich spreche Lettisch.

- 2 Tu _____ latviski.

- ☐ A runājat
- ☐ B runāju
- ☐ C runā

Bedeutung: Du sprichst Lettisch.

3 Viņa _____ latviski.

- ☐ A runājam
- ☐ B runā
- ☐ C runāju

Bedeutung: Sie spricht Lettisch.

4 Mēs _____ latviski.

- ☐ A runā
- ☐ B runājam
- ☐ C runājat

Bedeutung: Wir sprechen Lettisch.

5 Jūs _____ latviski.

- ☐ A runāju
- ☐ B runājam
- ☐ C runājat

Bedeutung: Sie sprechen Lettisch.

6 Viņi _____ latviski.

- ☐ A runāju
- ☐ B runājam
- ☐ C runā

Bedeutung: Sie sprechen Lettisch – dritte Person Plural.

7 Es esmu _____.

- ☐ A vācieši
- ☐ B vāciete
- ☐ C vācietes

Bedeutung: Ich bin Deutsche.

8 Es esmu _____.

- ☐ A inženieri
- ☐ B inženiere
- ☐ C inženieres

Bedeutung: Ich bin Ingenieurin.

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

runā runāju

Viņa _____ latviski.

Bedeutung: Sie spricht Lettisch.

runājam runājat

Mēs _____ latviski.

Bedeutung: Wir sprechen Lettisch.

runājat runāju

Jūs _____ latviski.

Bedeutung: Sie sprechen Lettisch.

runā runāju

Viņi _____ latviski.

Bedeutung: Sie sprechen Lettisch – dritte Person Plural.

vāciete vācieši

Es esmu _____.

Bedeutung: Ich bin Deutsche.

inženiere inženieri

Es esmu _____.

Bedeutung: Ich bin Ingenieurin.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1

Bedeutung: Ich spreche Lettisch.

- 2

Bedeutung: Du sprichst Lettisch.

- 3

Bedeutung: Sie spricht Lettisch.

- 4

Bedeutung: Wir sprechen Lettisch.

- 5

Bedeutung: Sie sprechen Lettisch.

- 6

Bedeutung: Sie sprechen Lettisch – dritte Person Plural.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 **Ich spreche Lettisch. Du sagst:**

- ☐ A Es runāju latviski.
☐ B Es runā latviski.

2 **Du sprichst Lettisch. Du sagst:**

- ☐ A Tu runā latviski.
☐ B Tu runāju latviski.

3 Sie spricht Lettisch. Du sagst:

- ☐ A Viņa runā latviski.
- ☐ B Viņa runāju latviski.

4 Wir sprechen Lettisch. Du sagst:

- ☐ A Mēs runājam latviski.
- ☐ B Mēs runājat latviski.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|-------------------------|---|
| ① Es runāju latviski. | ① A Wir sprechen Lettisch. |
| ② Es esmu inženiere. | ② B Ich bin Ingenieurin. |
| ③ Mēs runājam latviski. | ③ C Sie sprechen Lettisch – dritte Person Plural. |
| ④ Viņi runā latviski. | ④ D Ich bin Deutsche. |
| ⑤ Es esmu vāciete. | ⑤ E Ich spreche Lettisch. |
| ⑥ Tu runā latviski. | ⑥ F Sie spricht Lettisch. |
| ⑦ Jūs runājat latviski. | ⑦ G Du sprichst Lettisch. |
| ⑧ Viņa runā latviski. | ⑧ H Sie sprechen Lettisch. |